

DIN EN ISO 2143

ICS 25.220.20

Entwurf

Einsprüche bis 2017-02-02
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 2143:2010-12

**Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen –
Abschätzung der Anfärbbarkeit von anodisch erzeugten Oxidschichten
nach dem Verdichten –
Farbtropfentest mit vorheriger Säurebehandlung (ISO/DIS 2143:2016);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 2143:2016**

Anodizing of aluminium and its alloys –
Estimation of loss of absorptive power of anodic oxidation coatings after sealing –
Dye-spot test with prior acid treatment (ISO/DIS 2143:2016);
German and English version prEN ISO 2143:2016

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages –
Appréciation de la perte du pouvoir absorbant des couches anodiques après colmatage –
Essai à la goutte de colorant avec action acide préalable (ISO/DIS 2143:2016);
Version allemande et anglaise prEN ISO 2143:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-12-02 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnne@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Nichteisenmetalle (FNNE), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Nichteisenmetalle (FNNE)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 2143:2016) wurde unter Federführung von ISO/TC 79/SC 2/WG 16 „General specifications for anodic oxide coatings on aluminium“ (Sekretariat: JISC, Japan) im Parallelverfahren mit CEN/TC 132/WG 15 „Anodisch oxidiertes Aluminium“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erstellt.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der DIN-Arbeitsausschuss NA 066-01-09 AA „Anodisch oxidiertes Aluminium“ des Normenausschusses Nichteisenmetalle (FNNE).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 2143 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm- Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 2143:2010-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Informationen über die Probe wurden ergänzt;
- b) das Eintauchverfahren wurde ergänzt;
- c) redaktionelle Änderungen.

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen — Abschätzung der Anfärbbarkeit von anodisch erzeugten Oxidschichten nach dem Verdichten — Farbtropfentest mit vorheriger Säurebehandlung (ISO/DIS 2143:2016)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages — Appréciation de la perte du pouvoir absorbant des couches anodiques après colmatage — Essai à la goutte de colorant avec action acide préalable (ISO/DIS 2143:2016)

Anodizing of aluminium and its alloys — Estimation of loss of absorptive power of anodic oxidation coatings after sealing — Dye-spot test with prior acid treatment (ISO/DIS 2143:2016)

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	6
5 Reagenzien	6
5.1 Allgemeines	6
5.2 Säurelösungen	7
5.2.1 Säurelösung A	7
5.2.2 Säurelösung B	7
5.3 Farbstofflösungen	7
5.3.1 Farbstofflösung A	7
5.3.2 Farbstofflösung B	7
6 Proben	7
7 Durchführung	7
8 Angabe der Ergebnisse	8
9 Prüfbericht	8
Anhang A (normativ) Interpretation der Ergebnisse des Farbtropfentests	9
Literaturhinweise	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 2143:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 79 „Light metals and their alloys“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 132 „Aluminium und Aluminiumlegierungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 2143:2016 wurde vom CEN als prEN ISO 2143:2016 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Erarbeitung dieses Dokumentes angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumententypen notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokumentes Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokumentes identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/ TC 79, *Light metals and their alloys*, Subcommittee SC 2, *Organic and anodic oxidation on aluminium*.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 2143:2010), die technisch überarbeitet wurde:

- die Informationen über die Probe wurden ergänzt;
- das Eintauchverfahren wurde ergänzt.

Einleitung

Die Beständigkeit der anodisch erzeugten Oxidschichten gegen Anfärben dient zur Beurteilung der Verdichtungsqualität; gute Beständigkeit gegen Anfärbbarkeit zeigt an, dass die Qualität der Verdichtung gut ist.

Die Korrelation der erzielten Ergebnisse mit den Ergebnissen anderer Prüfungen, die der Beurteilung der Verdichtungsqualität dienen, wie z. B. die Prüfung aus ISO 2931, kann durch die Präsenz bestimmter Wirkstoffe, die dem Verdichtungsbad zugesetzt wurden, beeinträchtigt werden. Aus diesem Grund wird die Qualität von Zeit zu Zeit mit Hilfe eines der in ISO 3210 in Bezug genommenen Verfahren zur Säureauflösung geprüft.